Fichier téléchargé gratuitement sur www.mongosukulu.com - Téléchargements d'épreuves ; Cours gratuits

ÉCOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION ET DE MAGISTRATURE

CONCOURS D'ENTREE AU CYCLE « A »
DE LA DIVISION JUDICIAIRE
SECTION ADMINISTRATEURS DE GREFFE
2011
CORRIGE-TYPE
EPREUVE DE CULTURE GENERALE
(COEF. 4)

SUJET : « Le luxe corrompt à la fois le riche et le pauvre, l'un par la possession, l'autre par la convoitise ; il vend la patrie à la mollesse, à la vanité ; il ôte à l'État tous ses citoyens pour les asservir les uns aux autres, et tous à l'opinion ».

Discutez cette affirmation d'un penseur.

TOPIC: *"Luxury corrupts both the rich and the poor, one by possession, the other by covetousness; it betrays the fatherland cheaply and vainly; it deprives the State of all its citizens and enslaves them to one another; it subjects everyone to opinion."*

Discuss this assertion by a thinker.

1. Compréhension du sujet

Le texte en français est écrit dans la langue française de l'époque de son auteur (J. J. Rousseau, 1712-1778). La traduction en anglais aurait dû être faite dans la langue anglaise de la même époque (18e siècle). Celle-ci a été faite dans la langue anglaise d'aujourd'hui. Cet anachronisme présente plutôt un avantage car il apporte plus d'éclaircissements à la compréhension du sujet en français.

« Il vend la patrie à la mollesse, à la vanité » = « It betrays the fatherland cheaply an vainly »

la traduction en anglais apporte aussi plus de clarté à la compréhension du troisième membre de la phrase.

« il ôte à l'État tous ses citoyens pour les **asservir** les uns aux autres, et tous à l'opinion. » = « it **deprives** the State of all its citizens and **enslaves** them to one another; it **subjects** everyone to opinion."

Le texte en français comporte deux points virgule (;) et donc trois propositions indépendantes juxtaposées alors que le texte en anglais en comporte trois et donc quatre propositions indépendantes juxtaposées. Cela pourrait influencer le plan du candidat anglophone dans le commentaire de la pensée de l'auteur (la thèse).

www.mongosukulu.com = Téléchargements d'épreuves ; Cours gratuits ; Petites annonces

Fichier téléchargé gratuitement sur www.mongosukulu.com - Téléchargements d'épreuves ; Cours gratuits

Le Cameroun étant un pays bilingue, il est recommandé aux candidats de lire les deux versions du sujet.

2. Clarification des concepts

Luxe :

1. Mode de vie caractérisé par de grandes dépenses consacrées à l'acquisition de biens superflus, par goût de l'ostentation et du plus grand bien-être, snobisme, opulence.
2. Mode de vie caractérisé par l'acquisition de biens matériels qui font plaisir aux sens (nourriture, boissons, habits, voitures, bijoux, bateaux, avions, etc..
3. Quelque chose qui n'est pas indispensable, spécialement quelque chose qui coûte cher mais qui donne du plaisir et de la joie de vivre.
4. Caractère coûteux ou somptueux d'un bien ou d'un service.
5. Bien ou plaisir qu'on s'offre sans nécessité, extravagance, superflu, abondance, surabondance.

Corrompre :

1. Altérer en décomposant, avarier, gâter, pourrir, putréfier.
2. Altérer ce qui est saint et honnête dans l'âme, avilir, dénaturer, dépraver, pervertir, souiller, tarer.
3. Pousser quelqu'un à agir contre sa conscience ou son devoir par des dons, des promesses ou par la persuasion, acheter, circonvenir, gagner, soudoyer, stipendier, suborner.

Riche : personne qui a de la fortune, possède des biens spécialement de l'argent en abondance, argenté, cossu, fortuné, huppé, nanti, opulent, milliardaire, millionnaire, multimilliardaire, richard.

Pauvre :

1. Personne qui manque du nécessaire, ou n'a que le strict nécessaire.
2. Personne qui n'a pas suffisamment d'argent pour subvenir à ses besoins, indigent, nécessiteux, misérable.
3. Personne qui inspire de la pitié, que l'on plaint, malheureux, pitoyable.
4. Personne qui vit de la charité publique, indigent, mendiant.

Possession :

1. Le fait de posséder.
2. Faculté d'user ou de jouir d'un bien dont on dispose.
3. Le fait d'être possédé.
4. Phénomène par lequel un être humain est habité par un être surnaturel, en général maléfique.

www.mongosukulu.com = Téléchargements d'épreuves ; Cours gratuits ; Petites annonces

Fichier téléchargé gratuitement sur www.mongosukulu.com - Téléchargements d'épreuves ; Cours gratuits

5. Forme de délire dans lequel le malade se croit habité par un être surnaturel, spécialement un démon avec sentiment de dédoublement et hallucinations.

Convoitise : Désir immodéré de posséder, appétence, ardeur, avidité, envie, cupidité, concupiscence.

Opinion :
1. Jugement collectif.
2. Ensemble de jugements de valeurs sur quelque chose ou quelqu'un, **vox populus, vox dei.**
3. Ensemble des attitudes d'esprit dominantes dans une société.

Mollesse :
1. (sens du 18e siècle, vieilli aujourd'hui) Manière de vivre facile, délicate et voluptueuse. « J'aime le luxe et même la mollesse » (Voltaire), sybaritisme, indolence, sensualité.
2. (sens contemporain) Paresse physique, intellectuelle ; manque de volonté, apathie, indolence, langueur, nonchalance, paresse, somnolence, inertie, oisiveté.

La mollesse au 18e siècle indique la manière de vivre des adeptes de Sybarite (d'où sybaritisme) qui se caractérise par les excès de table, la jouissance, les plaisirs raffinés, la sensualité, la concupiscence, etc.. Sa traduction en anglais par « cheaply » pose un problème d'anachronisme en matière de traductologie. Il faut reconnaître que le traducteur a procédé à une adaptation pour des besoins de clarté, au lieu de rester collé au chronolecte de l'époque. Aujourd'hui mollesse indique un état physique, intellectuel ou moral qui se caractérise par un manque d'énergie, de désir ou de volonté et non plus une manière de vivre.

Patrie : Nation, communauté politique à laquelle on appartient ou on a le sentiment d'appartenir, nation, pays.

État :
1. Autorité souveraine s'exerçant sur l'ensemble d'un peuple et d'un territoire déterminés, administration, gouvernement.
2. Institution, ensemble constitué d'un territoire, d'une population et pouvoir.

Vanité :
1. (sens du texte aujourd'hui vieilli) Caractère de ce qui est vain, frivole, insignifiant ; chose futile, illusoire, fragilité, frivolité, futilité, inconsistance, insignifiance, néant, vide.

www.mongosukulu.com = Téléchargements d'épreuves ; Cours gratuits ; Petites annonces

Fichier téléchargé gratuitement sur www.mongosukulu.com - Téléchargements d'épreuves ; Cours gratuits

2. (sens d'aujourd'hui) Défaut d'une personne vaine, satisfaite d'elle-même et étant cette satisfaction, autosatisfaction, complaisance, fatuité, infatuation, jactance, orgueil, ostentation, prétention, suffisance. **Antonymes : modestie, simplicité, utilité, valeur.**

Asservir :

1. (sens du texte aujourd'hui vieilli) Maîtriser, dominer, dompter, juguler « Asservir ses passions », « asservir les forces de la nature »
2. (sens d'aujourd'hui) Réduire à la servitude à l'esclavage, assujettir, dominer, enchaîner, soumettre, subjuguer.

Citoyen :

1. Celui appartient à une cité, en reconnaît la juridiction, est habilité à jouir, sur son territoire, du droit de cité et est astreint aux devoirs correspondants
2. Être humain considéré comme personne civique

3. Consigne d'écriture

Discuter : expliquer clairement avec des exemples à l'appui, montrer les limites de la pensée de l'auteur et ses contradiction, donner son point de vue pertinent.

4. Réécritures du sujet

1. L'opulence fait aussi bien du riche que du pauvre des ennemis de la patrie.
2. L'opulence inhibe le sentiment patriotique et fait aussi bien du riche que du pauvre des esclaves des biens matériels.
3. L'argent et les biens matériels exercent un pouvoir de domination aussi bien sur les riches que les pauvres.
4. L'argent est un mauvais maître.
5. L'opulence pervertit tous les citoyens (riches et pauvres) et sacrifie l'intérêt supérieur de l'État.
6. Par la convoitise et par la possession, le luxe détourne le riche et le pauvre de leurs devoirs civiques.
7. Esclaves des biens matériels, les riches et les pauvres sont détournés de leur conscience patriotique et de leurs engagements vis-à-vis de l'État.

5. Problématique

Le luxe n'exerce-t-il pas un pouvoir de domination aussi bien sur les riches que sur les pauvres ? L'opulence ne constitue-t-elle pas un danger pour l'intérêt général ? Le luxe ne pousse-t-il pas le bon citoyen à agir contre sa conscience et son devoir ? L'État ne perd-il pas le contrôle de ses citoyens qui sont asservis par les biens matériels ? Opulence rime-t-elle forcément avec

www.mongosukulu.com = Téléchargements d'épreuves ; Cours gratuits ; Petites annonces

Fichier téléchargé gratuitement sur www.mongosukulu.com - Téléchargements d'épreuves ; Cours gratuits

perversion ? Le rôle de l'État n'est-il pas d'apporter le bien-être à ses citoyens ? Est-il possible de déterminer la ligne de démarcation entre richesse et opulence ? Le citoyen ne doit-il pas se sentir à l'aise dans l'exercice de ses fonctions ? L'État ne doit-il pas préserver l'intégrité et la dignité de ses citoyens en les mettant à l'abri du besoin ?

6. Plans possibles

Le sujet étant un sujet de type DISCUTEZ on s'attend à un plan dialectique avec thèse antithèse et synthèse.

6.1. Premier plan possible

0 Introduction

I Thèse

Le sujet est suffisamment clair et comporte en lui-même les points sur lesquels le commentaire peut porter :

Le luxe corrompt à la fois le riche et le pauvre, l'un par la possession et l'autre par la convoitise.

- Le riche abandonne tout au profit de ses richesses.
- Il développe le complexe de supériorité.
- Le luxe accentue l'égoïsme, l'individualisme, la cupidité.
- Le pauvre cultive la rancœur, la haine, la convoitise vis-à-vis du riche.
- Le pauvre se lance dans des activités telles la sorcellerie, la criminalité (viol, vol, agressions, etc.)

=> *L'Avare* de Molière, *Ville cruelle* d'Éza Boto (Tanga nord, Tanga sud), La parabole du jeune homme riche (*La Bible*), *L'économie est une science morale* Amartyal.

Le luxe trahit la patrie à vil prix et pour des choses futiles

- Le luxe développe le sentiment d'impunité.
- Plus on est riche plus on veut s'enrichir aux détriments de l'intérêt général.
- On confond facilement sa poche avec les caisses de l'État.
- Certaines personnes arrêtées parce qu'elles ont pillé les caisses de l'État sont parfois incapables de montrer à quoi cet argent a servi. La désolation est d'autant plus grande pour la famille que l'argent volé a été dilapidé.

Le luxe arrache à l'État tous ses citoyens et les asservit les uns aux autres, et tous à l'opinion.

www.mongosukulu.com = Téléchargements d'épreuves ; Cours gratuits ; Petites annonces

Fichier téléchargé gratuitement sur www.mongosukulu.com - Téléchargements d'épreuves ; Cours gratuits

- Les citoyens asservis par le luxe ont plus peur du qu'en-dira-t-on que des lois de la République. L'amour propre passe avant la crainte du gendarme.
- L'homme riche développe le sentiment qu'il est intouchable.
- On est surpris que des gens continuent de voler au moment où on en met d'autres en prison.
- Ce sont les riches qui contrôlent le commerce de la drogue, les circuits de la mafia, et les guérillas dans certains pays, et en cela ils créent un État dans l'État.
- En s'assujettissant au riche, le pauvre espère échapper à sa condition.
- La pauvreté est vécue comme une malédiction.
- Les biens, même mal acquis, suscitent la convoitise.
- Le pauvre veut devenir riche pour bénéficier de la même protection, de la même considération et de la même reconnaissance sociale que le riche.

II Antithèse

Le candidat émet des réserves sur la pensée de l'auteur.

- L'opulence peut constituer un idéal d'où des slogans tels « Le Cameroun des grandes ambitions », « Cameroun pays émergent en l'an 2035 ».
- Le riche peut créer des écoles, des industries, des plantations et prendre une part active au développement de son pays.
- Le rôle de l'État est d'assurer le bien-être de ses citoyens.
- Le bien-être stimule le sentiment patriotique et accroît le rendement.
- Sortir de la misère, de la pauvreté et du sous-développement est un devoir pour tous.

III Synthèse

L'opulence est-elle incompatible avec l'intérêt général ? Peut-on empêcher l'opulence dans une économie de type libérale ? Opulence rime-t-elle forcément avec perversion ?

- Il faut relativiser la notion de luxe.
- L'opulence ne rime pas forcément avec la perversion.
- Il y a un prestige attaché à certaines fonctions et qui doit se traduire par des signes extérieurs (magistrats, administrateurs, hauts fonctionnaires).
- Les personnes exerçant ces fonctions doivent être mises à l'abri du besoin sinon elles s'exposent à la corruption.
- L'État doit combattre la luxure et non pas le luxe.
- Le luxe en soi constitue une aspiration légitime cependant l'État doit veiller à la moralisation des comportements.
- C'est l'enrichissement illicite qui pose problème.

www.mongosukulu.com = Téléchargements d'épreuves ; Cours gratuits ; Petites annonces

Fichier téléchargé gratuitement sur www.mongosukulu.com - Téléchargements d'épreuves ; Cours gratuits

- La lutte contre la pauvreté engagé par l'État du Cameroun est un combat auquel tout citoyen doit apporter sa participation.

6.2. Deuxième plan possible

Il peut cependant arriver que certains candidats ne consacrent pas une troisième partie uniquement à leur prise de position. Ceux-ci font une dissertation en deux parties puis prennent position à la conclusion. Leur travail pourrait se présenter comme suit :

Introduction
I Thèse
II Antithèse
Conclusion (prise de position)

6.3. Troisième plan possible

Certains candidats ont l'habitude de présenter les limites de la pensée de l'auteur avant de l'illustrer. Leur travail pourrait donc se présenter comme suit :

I Antithèse
II Thèse

Les candidats ne devraient cependant pas confondre une dissertation de culture générale et une dissertation spécialisée.

NB Le Directeur Général de l'ENAM attache du prix au sérieux avec lequel les correcteurs feront leur travail. La forme sera notée sur 6 points et le fond sur 14. On attend des correcteurs une tenue exemplaire : objectivité et discrétion, pas de commentaire portant sur les copies des candidats, éviter d'écrire sur lesdites copies afin de ne pas influencer la deuxième correction, les notes seront portées sur une feuille indépendante mise à leur disposition. Les téléphones doivent être mis sur vibreur. Les conversations téléphoniques se feront hors de la salle de correction. Un silence absolu est nécessaire pendant la correction.

www.mongosukulu.com = Téléchargements d'épreuves ; Cours gratuits ; Petites annonces